

EMERGENCE

HAEGUE
YANG

TEXTE EN GROS CARACTÈRES

Émergence : Haegue Yang

Exposition organisée par le Musée des beaux-arts de l'Ontario

Partenaire principal MaxMara

Soutien principal Eleanor & Francis Shen

Soutien généreux Lonti Ebers

Aide généreuse Cecily & Robert Bradshaw
The Schulich Foundation
Liza Mauer & Andrew Sheiner

Soutien collectif généreux Women's Art Initiative

Soutien généreux Korea Foundation

La programmation en art contemporain du MBO est soutenue par le
Conseil des arts du Canada

Soutien additionnel M. Sun Moon Kwon

Environnement : voie partagée avec sortie; galerie standard sans

Section 2 :

Environnement : galerie à éclairage tamisé sans places assises

Section 3 :

Environnement : galerie standard sans places assises

Section 4 :

Environnement : galerie obscurcie avec tabourets

Section 5 :

Environnement : galerie standard sans places assises

Section 6 :

Environnement : galerie standard sans places assises

Section 7 :

Environnement : galerie standard sans places assises

Section 8 :

Environnement : galerie standard sans places assises

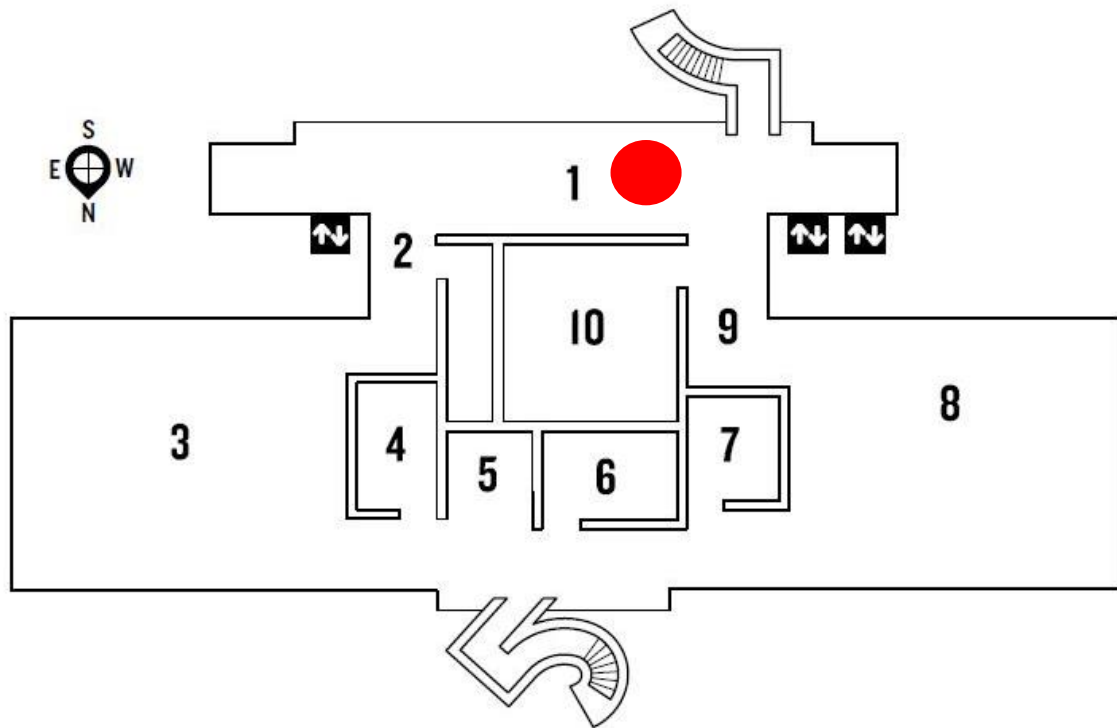
Section 9 :

Environnement : galerie standard sans places assises

Section 10 :

Environnement : galerie obscurcie sans places assises

Vous êtes dans la section 1 :



Haegue Yang : Émergence

HAEGUE YANG (née en 1971, Séoul, Corée du Sud) est une artiste majeure de sa génération, et cette exposition-bilan rassemble ses œuvres les plus provocantes et inspirantes des 25 dernières années. Le titre de l'exposition, *Émergence*, fait référence à un phénomène naturel, social, et économique où une entité complète manifeste des qualités et des comportements que ses différentes parties n'affichent pas à elles seules. Ici, le concept d'émergence suggère que des œuvres individuelles peuvent être à la fois représentatives du moment où elles ont été créées, et être perçues autrement dans le contexte historique condensé de l'exposition-bilan.

Yang utilise des matériaux associés à la vie domestique afin de créer des sculptures et des installations qui abordent des récits historiques et contemporains portant sur la migration, le déplacement, et l'appartenance. En incorporant du son, de la lumière, de l'air, des odeurs, et du mouvement à ses œuvres, elle transforme notre perception de la matérialité d'objets du quotidien et de leur sens historique.

En plus de l'exposition principale située au 5^e étage, des œuvres de l'artiste sont présentées à trois autres endroits à travers le MBO. Pour les trouver, veuillez consulter le plan de l'exposition au ago.ca/haegue-yang.

Afin de profiter pleinement de cette exposition, nous vous suggérons de commencer votre visite dans la galerie 500, située à votre droite. Les flèches au plancher vous guideront tout au long de l'exposition.

AVERTISSEMENT : Certaines installations dans cette exposition multisensorielle contiennent des lumières clignotantes et/ou des odeurs pouvant indisposer certaines personnes.

Les œuvres d'art sont fragiles; prière de ne pas toucher.

Des transcriptions en gros caractères ainsi que la version originale anglaise du texte d'exposition sont disponibles en ligne au **ago.ca/haegue-yang**.

#HaegueYangAGO

Sculptures sélectionnées 2011-2020

Créées au cours des 10 dernières années, les sculptures sur la plateforme démontrent la diversité technique et matérielle de Yang. Ces œuvres comportent également des caractéristiques anthropomorphiques, c'est-à-dire des qualités humaines, que l'on retrouve dans plusieurs de ses sculptures. Ici, divers matériaux, comme des objets disponibles sur le marché ou des produits synthétiques qui simulent des matières organiques sont transformés en compositions sculpturales hybrides grâce au langage visuel unique de l'artiste. Parfois, Yang crée des séries d'œuvres plus vastes. *Light Sculptures (Sculptures lumineuses)* (jusqu'à 2013), l'une de ses séries les plus notables, est faite d'éléments familiers comme des câbles et des ampoules électriques, drapées sur des présentoirs sur roulettes.

Deux de ces séries sont survenues presque simultanément, mais à des endroits différents : *The Intermediates (Les Intermédiaires)*, des sculptures tissées avec de la paille artificielle, ont été produites dans l'atelier de l'artiste à Séoul; et les *Sonic Sculptures (Sculptures sonores)*, qui incorporent des clochettes, sont issues de son atelier berlinois. La grande diversité des projets sculpturaux de Yang fait en sorte que son travail résiste aux étiquettes simplistes. Toutefois, notons que plusieurs caractéristiques récurrentes en ressortent. Par exemple, ses sculptures sont souvent axées sur les diverses faces qu'elles possèdent, comme on peut le voir dans *Reflected Red-Blue Cubist Dancing Mask (Masque dansant cubiste réfléchissant*

rouge-bleu), et elles explorent la notion d'hybridité en combinant de manière inhabituelle des matériaux provenant de sources inattendues, comme dans *Dry Spell at Villeperdue (Période sèche à Villeperdue)*, où l'on retrouve entre autres des graines et des fruits biologiques et un vieux portemanteau.

Reflected Red-Blue Cubist Dancing Mask (Masque dansant cubiste réfléchissant rouge-bleu), 2018

bois, acier inoxydable, poignées, roulettes, et pellicule de vinyle diamant, réfléchissante et holographique

Gracieuseté de Greene Naftali, New York

Sonic Clotheshorse – Dressage #4 (Séchoir à linge sonore – Dressage n° 4), 2019

armature en aluminium, maillage, et poignées avec revêtement par poudre; roulettes, clochettes plaquées de laiton et clochettes nickelées, et anneaux en métal

Gracieuseté de l'artiste

Sonic Clotheshorse – Dressage #4 (Séchoir à linge sonore – Dressage n° 3), 2019

armature en aluminium, maillage, et poignées avec revêtement par poudre; roulettes, clochettes plaquées de laiton et clochettes nickelées, et anneaux en métal

Gracieuseté de l'artiste

Sonic Sphere with Enthralling Tetrad – Chevron-Ornamented Copper and Nickel (Sphère sonore avec tétrade captivante – Motif en chevron en cuivre et en laiton), 2016-2018

armature et maillage en acier avec revêtement par poudre, roulettes, événements de turbine, clochettes nickelées et clochettes plaquées de cuivre, et anneaux en métal

Gracieuseté de l'artiste

Triple Verdant Clang Wild and Tamed (Claquement verdoyant triple sauvage et apprivoisé), 2017

présentoir à vêtements, acier avec revêtement par poudre, roulettes, événements de turbines, armatures d'abat-jours, ficelle en jute, anneaux en métal, clochettes plaquées de laiton, et cloches à vaches

Collection d'Eleanor & Francis Shen

Trumpeting Female Root (Racine femelle barrissant), 2019

sculpture en racine (zelkova), vernis à bois, armature en acier inoxydable avec revêtement par poudre, roulettes, ficelle en plastique, et œufs

Gracieuseté de Galerie Barbara Wien, Berlin

Dry Spell at Villeperdue (Période sèche à Villeperdue), 2016

panier en osier, trépied en bois, fourneau en fonte, plantes artificielles, fruits d'acajou, fruits de lotus, graines d'arbre à suicide, et pommes de pin

Gracieuseté de Galerie Barbara Wien, Berlin

The Intermediate – Dragon Conglomerate (L'Intermédiaire – Conglomérat dragon), 2016

paille artificielle, armature en acier et maillage avec revêtement par poudre, roulette, et corde de raphia en plastique

Collection de Miyoung Lee et Neil Simpkins

**The Intermediate – Frosty Hairy Dragon Ball
(L'Intermédiaire – Boule de dragon poilue givrée),
2020**

armature en acier inoxydable et maillage avec revêtement par poudre, roulettes, anneaux en métal, et ficelle en plastique

Gracieuseté de Greene Naftali, New York

**The Intermediate – Unmanned Peacock Rocks
(L'Intermédiaire – Pierres de paon sans pilote), 2017**

paille artificielle, armature en acier inoxydable et maillage avec revêtement par poudre, plumes, plantes artificielles, durians séchés, bourgeons d'Eucalyptus lehmannii, et cône de banksie

Gracieuseté de Galerie Barbara Wien, Berlin

**Wild in Aspen – Wrapping up the Season (Vie sauvage
à Aspen – Fin de saison), 2011**

présentoir à vêtements, roulettes, ampoules et câbles électriques, attache-câbles, barres d'alimentation, perruques, clochettes, boîte à pilules, anneaux en métal, chaînes en métal, pinces, manteaux d'hiver, et vestes

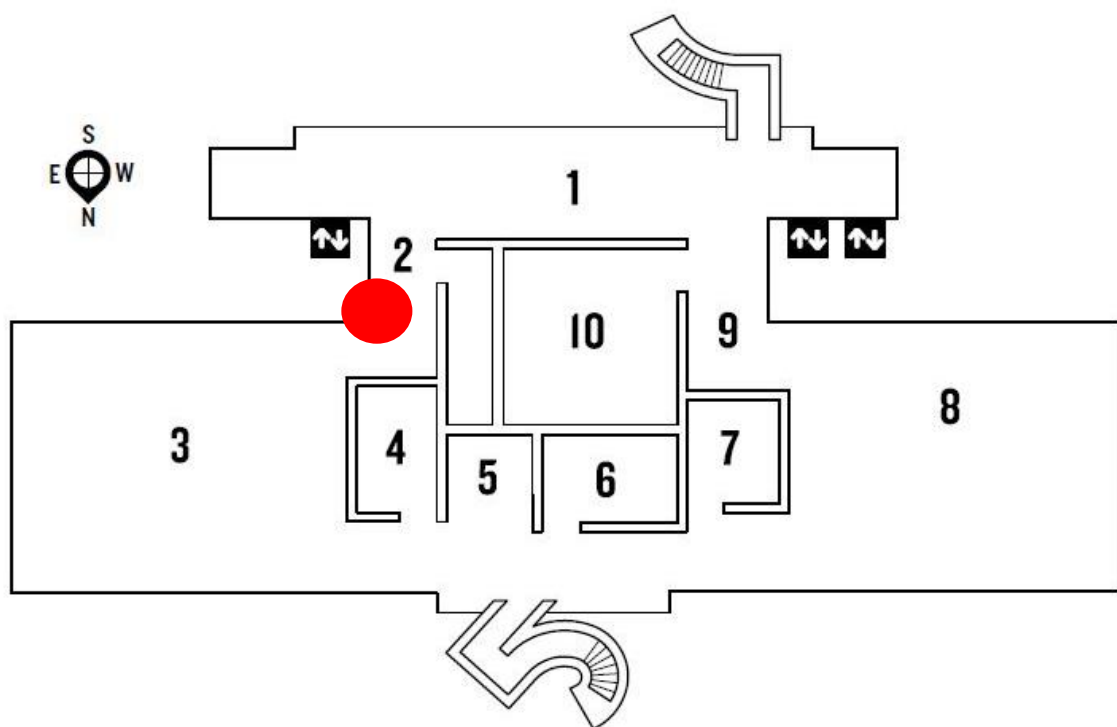
Gracieuseté de Greene Naftali, New York

Towel Light Sculpture – Budget Pantomime of 1200 Dollar and 800 Euro (Sculpture lumineuse à serviette – Budget pantomime de 1200 dollars et 800 euros), 2012

présentoir à vêtements, roulettes, ampoules électriques, câbles, attache-câbles, armature en fil de métal, serviettes, œillets en métal, anneaux en métal, chaînes en métal, laine à tricoter, paillettes, mains en mousse de polystyrène, papier mâché, aquarelle, vernis, et balles en caoutchouc

Collection de Carol et David Appel

Vous êtes dans la section 2 :



Cabinet d'œuvres formatrices

Au milieu des années 1990, après avoir complété son baccalauréat à l'Université internationale de Séoul, Yang déménage en Allemagne afin de poursuivre ses études artistiques à Francfort. Les objets d'usage quotidien qu'utilise Yang et les titres ludiques de ses œuvres reflètent son éducation éclectique et sa vision unique de l'environnement social et matériel de l'Europe occidentale. La génération d'artistes qu'elle a pu observer—en plus des courants artistiques qu'elle a étudié, comme l'Arte Povera, qui préconisait l'emploi de matières non traditionnelles—l'ont inspirée à utiliser un langage et des matériaux vernaculaires, et influencé son sens de l'humour.

Certaines de ces œuvres sont placées dans des présentoirs en verre, tout comme elles l'étaient en 1998. Dans *Anthology* (*Anthologie*), Yang se place au sein d'une tradition en histoire de l'art, et utilise avec ironie des modes de présentation muséale classiques afin de raconter sa propre histoire.

Anthology of Haegue Archives (Anthologie des archives de Haegue), 1998

vitrine, objets, et étiquettes

(liste d'œuvres ci-dessous)

Toutes les œuvres sont une gracieuseté de l'artiste, sauf indication contraire

3 Precious Things (3 choses précieuses), 1995/2017

2 gobelets en plastique, verre, plâtre, et fil d'acier

Blond Hair / Black Hair (Dyed) (Cheveux blonds / cheveux noirs (teints)), 1995/2017

bouteille de lait, bouchon poli, et corde teinte et non teinte

Fishing (Pêche), 1995

aggloméré, vernis à bois, fil de coton, et hameçon*

*Ne faisait pas originalement partie d'*Anthologie des archives de Haegue*, où *Fil avec hameçon* (1995-1996) paraissait à sa place.

Hand-Made (Fait à la main), 1995/2018

plâtre moulé (deux parties)

IKEA Cup as a Self-Portrait (Tasse IKEA en guise d'autoportrait), 1995/2018

tasse signée

**Long Life / Bad Life (Longue vie / mauvaise vie),
1995/2017**

stylo sur papier et soucoupe

Macaroni, 1995/2017

câble et ruban adhésif

Macaroni (Metal) (Macaroni (Métal)), 1995/2017

bouteille de lait, bouchon poli, et métal

Menu, 1995

aggloméré, vernis à bois, et peinture

Practicing Baking (Tentative pâtissière), 1995/2017

plâtre et moules à cuisson en papier

The Art and Craft of the Menu (L'Art du menu), 1995

aggloméré, vernis à bois, et peinture

Collection de Barbara Wien, Berlin

The Transformation from Fish to Leaf (Poisson se transformant en feuille), 1994

aggloméré, vernis à bois, et peinture

Collection de Meike Behm et Peter Lütje, Lingen

Dining Table (Table à dîner), 1995/2017

3 bouteilles de lait, bouchon poli, pâtes cuites et séchées, ruban à masquer, papier, bol en verre, photos, texte sur pellicule plastique, poussière, aggloméré, bois, peinture, couvercle, métal, plâtre, et câble

Bottle with Pasta above the Door (Bouteille avec pâtes au-dessus de la porte), 1995/2017

bouteille de lait, bouchon poli, pâtes, photocopie, texte sur papier d'aluminium, tissu, et bois

Sink with Wire (Évier avec fil), 1995/2017

plâtre, bois, fil d'acier, et texte sur papier d'aluminium

Rod with Wire (Tige avec fil), 1994/2017

tige en métal et fil d'acier

de gauche à droite :

Anatomy of the Pasta (Anatomie de la pâte), 1995/2017

crayon sur plâtre, pâtes cuites et séchées, et ruban à masquer

Tray with Landscape (Plateau avec paysage), 1995/2017

plâtre

Family Tree (Arbre généalogique), 1995/2018

tige en métal, fil de coton, fil métallique, pot pour plante, et plâtre

Series of Vulnerable Arrangements – Version Seoul (Série de compositions vulnérables – Version Séoul), 2006/2017

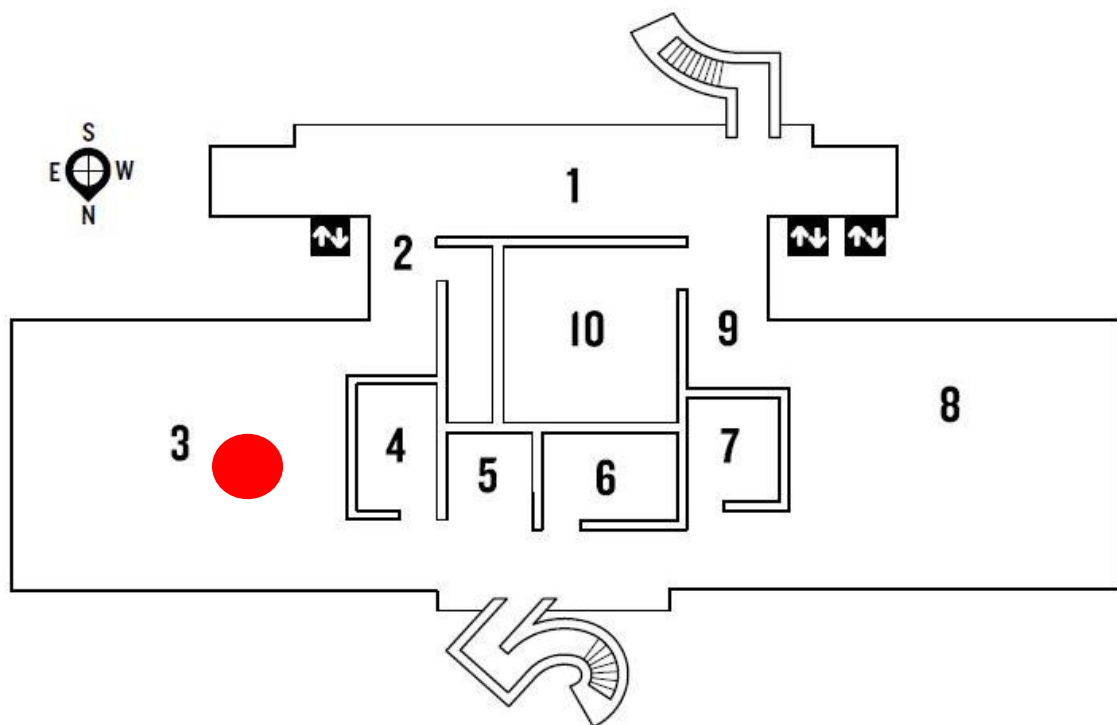
tiges porte-sérum, roulettes, ampoules électriques, tube fluorescent circulaire, lampe infrarouge, câbles électriques, attache-câbles, barres d'alimentation, corde en nylon, ventilateur, rubans en tissu, minuterie, et mousquetons

Gracieuseté de l'artiste

Entre 2006 et 2009, Yang a créé 16 œuvres groupées sous le titre *Série de compositions vulnérables*. La plupart de ces œuvres sont des sculptures lumineuses et des installations multisensorielles qui incorporent des stores vénitiens, des odeurs, du vent, de l'humidité, et des dispositifs lumineux. Avec ces œuvres, Yang souligne les états vulnérables vaguement reliés que l'on vit, par exemple, en déménageant d'un endroit à l'autre, ou lorsque l'on a de la difficulté à établir un rapport avec les autres.

Dans *Version Séoul*, des tiges porte-sérum d'apparence frêle portent des câbles électriques drapés de manière éparse, et des lumières à basse tension alimentées par une source d'électricité invisible. Yang a muni ses sculptures de roulettes, suggérant la possibilité d'une mobilité certaine—mais en fait ces œuvres doivent demeurer immobiles afin d'être raccordées au courant électrique. Le potentiel mobile de ses œuvres évoque néanmoins un mouvement non seulement physique, mais intellectuel, social, émotif, et politique.

Vous êtes dans la section 3 :



Galerie 505

Affiliations et permutations éclectiques

Yang a été élevée en Corée du Sud, a débuté sa carrière en Allemagne, et sa pratique artistique fait en sorte qu'elle est toujours en mouvement mentalement et géographiquement. La nature de plus en plus nomade de la condition diasporique a formé l'esprit et le travail de Yang, tout comme son expérience quasi-immigrante et sa vie mobile en tant qu'artiste.

Cette galerie comprend une vaste sélection d'œuvres : certaines parmi les toutes premières de l'artiste et d'autres plus récentes, des œuvres bidimensionnelles et sculpturales, et des œuvres acoustiques et cinétiques. Les glissements entre leurs éléments visibles et cachés, ainsi que les diverses manières dont les œuvres bougent, incarnent la fluidité caractéristique de l'approche de Yang. Parmi les éléments de référence que l'on retrouve ici, il y a des chants d'oiseaux enregistrés dans la zone coréenne démilitarisée, des débris d'origami, et des personnalités culturelles comme l'artiste Sol LeWitt et l'écrivaine et cinéaste Marguerite Duras.

Eclectic Totemic (Totémique éclectique), 2013

En collaboration avec OK-RM (Oliver Knight et Rory McGrath),
Londres

épreuve couleur numérique

Avec l'aimable permission des artistes

Depuis 2011, Yang a produit de nombreux papiers peints de style murale, dont la plupart sont des collaborations conçues pour des expositions et des sites particuliers. L'utilisation du papier peint reflète la fascination de l'artiste pour la planéité et la compression, et démontre combien elle s'amuse avec les couches. Yang réalise ces papiers peints afin de créer des environnements fantastiques ou non conventionnels dans l'espace blanc neutre qu'est une galerie d'art.

Les motifs visuels de *Totémique éclectique* font référence à une grande variété de personnages, historiques ou non, ayant influencé Yang, mais qui se manifestent rarement de manière explicite dans son travail. Ces personnalités incluent Romain Gary, George Orwell, Marguerite Duras, Petra Kelly, et Igor Stravinsky, ainsi qu'un ours, un éléphant, un clown, et un mur de brique (qui fait référence à la nouvelle d'Herman Melville intitulée « Bartleby, the Scrivener: A Story of Wall Street »).

Origami Dust (Poussière d'origami), 2004/2018

33 origamis aplatis et peinture aérosol

Gracieuseté de l'artiste

Origami Dust – Side Effects and By-Products (Poussière d'origami – Effets secondaires et sous-produits), 2004/2012

origamis aplatis et peinture aérosol sur carton muséal

Collection privée, Bruxelles

L'origami, l'art du papier plié, permet de transformer une feuille de papier carrée en un objet tridimensionnel. Yang est fascinée par la création de formes géométriques à travers des techniques de pliage, comme en témoignent plusieurs de ses œuvres. Elle explore souvent également comment l'acte de défaire, comme déplier ou aplatir, peut aussi être un acte créatif.

Poussière d'origami et *Poussière d'origami – Effets secondaires et sous-produits* sont des œuvres faites d'accessoires utilisés dans l'essai vidéo de Yang intitulé *Unfolding Places (Lieux en déroulement)* (2004), présenté dans la galerie 510. Dans *Poussière d'origami*, les pliages d'origami sont rassemblés dans l'espace d'exposition comme s'il s'agissait de poussière ou de débris s'étant accumulé dans le coin d'une pièce au fil du temps. Dans *Effets secondaires et sous-produits*, ils sont aplatis et

arrangés en groupes de manière délibérée afin d'évoquer la compression du temps et de l'espace qui se produit dans une photo ou une vidéo. Ces œuvres représentent bien la manière dont Yang reconfigure divers éléments de ses créations, produisant des relations évolutives et intertextuelles entre eux.

Sol LeWitt Vehicle – Five Unit Cross on Open Geometric Structure 2-2, 1-1 (Véhicule Sol LeWitt – Croix à cinq unités sur structure géométrique ouverte 2-2, 1-1), 2018

stores vénitiens en aluminium, armature en aluminium et poignées avec revêtement par poudre, et roulettes

Gracieuseté de Kukje Gallery, Séoul

Sol LeWitt Vehicle – 6 Unit Cube on Cube without a Cube (Véhicule Sol LeWitt – Unité à 6 cubes sur cube sans cube), 2018

stores vénitiens en aluminium, armatures et poignées en aluminium avec revêtement par poudre, et roulettes

Gracieuseté de Kukje Gallery, Séoul

Ces œuvres amalgament deux des séries de Yang : les sculptures mobiles *Dress Vehicles* (Véhicules vestimentaires) et *Sol LeWitt Upside Down* (Sol LeWitt à l'envers). Depuis 2015,

Yang crée des installations faites de stores vénitiens inspirées par les sculptures modulaires de l'artiste minimaliste américain Sol LeWitt. Toutefois, tandis que les sculptures interactives de la série *Véhicules vestimentaires* peuvent être bougées par une seule personne, les *Véhicules Sol LeWitt* doivent être déplacées par deux personnes travaillant en tandem, évoquant l'action collective comme étant source de changement—qu'il soit physique ou même social.

Les *Véhicules Sol LeWitt* seront activés entre 14h et 16h aux dates suivantes :

Les 3, 17 et 31 octobre

Les 14 et 28 novembre

Les 12 et 19 décembre

Les 2, 16 et 30 janvier

Sound element I

DMZ Birdsong

(Élément sonore I

Chants d'oiseaux de la DMZ), 2018

Enregistré au sommet intercoréen dans la zone coréenne démilitarisée (DMZ) le 27 avril 2018, et inclus avec la permission du bureau du président de la République de Corée

fichier sonore numérique (en boucle, 29 min 55 s)

Gracieuseté de l'artiste

Sound element II

Quasi-DMZ Birdsong

(Élément sonore II

Quasi-chants d'oiseaux de la DMZ), 2018

Composition de chants d'oiseaux indigènes de la DMZ coréenne (et présumés comme étant présents sur place le 27 avril 2018) trouvés sur une base de données ouverte

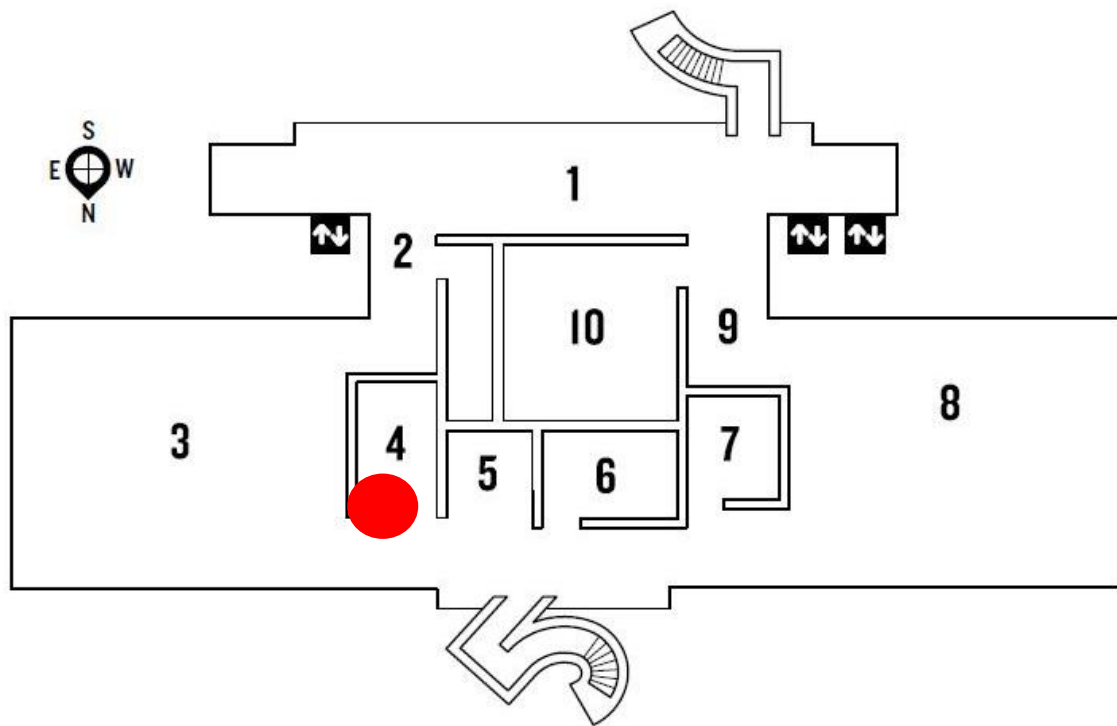
fichier sonore numérique (en boucle, 29 min 40 s)

Gracieuseté de l'artiste

Dans cette œuvre, deux pistes sonores distinctes et connexes sont en dialogue. L'une est composée de chants d'oiseaux enregistrés en avril 2018 lors du sommet intercoréen historique dans la DMZ—la zone démilitarisée entre la Corée du Nord et la Corée du Sud. Lorsque des journalistes ont tenté d'enregistrer un échange privé lors du sommet entre les dirigeants des deux Corées, leur équipement audio n'a pu capter que ce que vous entendez actuellement : des chants d'oiseaux et des bruits de caméra photo.

L'autre fichier sonore contient les chants des mêmes 12 oiseaux que l'on entend dans le premier enregistrement, mais ceux-ci sont tirés d'une base de données ouverte. En rassemblant des sons d'oiseaux provenant de ces deux sources, Yang démontre que l'histoire humaine, souvent considérée comme étant composée de faits liés à un espace-temps en particulier, peut également se cacher dans une expérience sensorielle naturelle.

Vous êtes dans la section 4 :



Galerie 510

Œuvres vidéo

Video Trilogy (Trilogie vidéo), 2004-2006

vidéo numérique à canal unique (couleur, son)

Gracieuseté de l'artiste

Unfolding Places (Lieux en déroulement), 2004

18 min 15 s; voix off : Helen Cho

Restrained Courage (Courage en retenue), 2004

19 min 7 s; voix off : Camille Hesketh

Squandering Negative Spaces (Gaspillage d'espaces négatifs), 2006

27 min 57 s; voix off : David Michael DiGregorio

Parmi les œuvres de Yang, ces trois essais vidéo se démarquent tout particulièrement par leur style direct et leurs longues narrations. Visuellement, *Trilogie vidéo* est axé sur des scènes urbaines d'apparence banale, tandis que la narration de chaque vidéo se veut une méditation sur la solitude et la vulnérabilité. Inspirées par la solitude vécue par l'artiste, ces narrations

expriment son désir d'arriver à créer des liens avec des gens et des endroits.

Ses difficultés financières et une panne d'inspiration ont poussé Yang à chercher de nouveaux moyens d'expression, ce qui a donné naissance aux deux premières vidéos de cette trilogie. En intervenant de manière subtile dans des paysages urbains génériques à travers le monde—par exemple en plaçant des origamis dans le cadre de l'image ou en insérant une personne masquée dans une foule à la station de train de Liverpool—Yang évoque les sentiments d'aliénation et de déplacement qu'elle ressentait à l'époque.

La dernière vidéo de la trilogie est séparée en sept chapitres et, contrairement aux deux autres, a été entièrement tournée dans un seul pays, le Brésil. En visite au pays pour la première fois afin de participer à la 27^e Biennale de São Paulo, dont le thème principal était « Comment vivre ensemble », c'est là que Yang a pu cesser—pour un moment, du moins—sa quête de communauté et d'appartenance.

Holiday Story (Histoire de congé), 2007

vidéo à canal unique (couleur, son, 13 min 12 s)

Gracieuseté de l'artiste

Histoire de congé a été tourné à Séoul, en Corée du Sud, durant le Chuseok, la deuxième fête la plus importante du pays, semblable à l'Action de grâces en Amérique du Nord. La ville s'arrête : les rues sont désertes, les commerces sont fermés, et les magasins sont cachés derrière des volets métalliques. Cette vidéo a été tournée avec une vitesse d'obturateur réduite, ce qui rend tous les mouvements flous à l'écran; seuls les plans sans mouvement sont nets. La narration en voix off, une réflexion sur la notion de journée fériée et sur la relation entre le repos et le travail, note que tandis que le travail rémunéré est interrompu lors des jours fériés, l'amour, le travail domestique, et le temps ne s'arrêtent pas. Ces choses ne peuvent pas être mises en suspens : « Les révolutions ne prennent pas congé. Mais les révolutions engendrent des fêtes nationales. Les crises ne se reposent jamais. »

**Doubles and Halves – Events with Nameless
Neighbors (Doubles et moitiés – Événements avec
voisins anonymes), 2009**

vidéo à canal unique (couleur, 77 min 20 s); enregistrement sonore numérique asynchrone (21 min 55 s; voix off : Sarah Roberts)

Gracieuseté de l'artiste

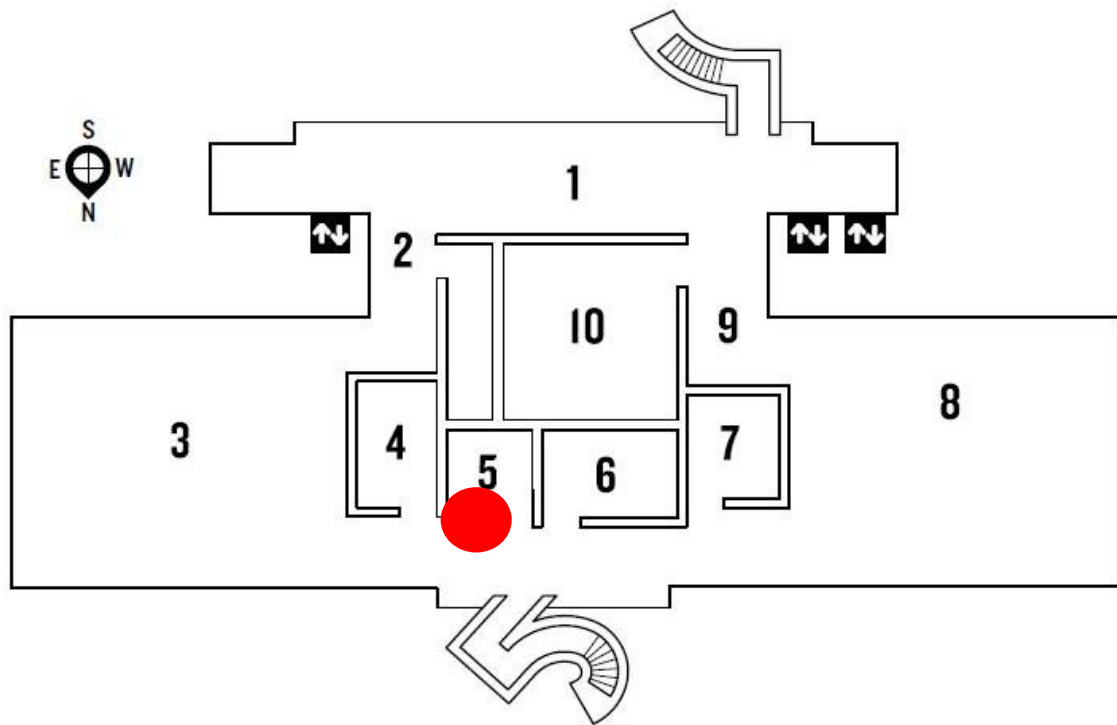
Yang a présenté cette vidéo pour la première fois au pavillon coréen à la Biennale de Venise de 2009. *Doubles et moitiés* a été tourné dans deux lieux bien distincts : Ahyeon-dong, le quartier

de Séoul où l'artiste vivait à l'époque, et le site de l'exposition dans les Giardini, à Venise. La vidéo, qui a sa propre trame sonore ambiante, a une durée différente de l'enregistrement audio qui sert de narration. Lorsque le son et la vidéo sont joués en boucle en parallèle, des agencements son/image sans fin sont créés.

Dans la trame sonore, la narratrice dit qu'il est impossible que les habitants anonymes de chaque lieu se rencontrent face à face. Mais à travers la boucle constante de ses pistes parallèles, la vidéo communique le désir pour cette rencontre qui risque de ne jamais avoir lieu—avec ce voisin énigmatique qui pourrait être son double ou son autre moitié. Rêver à cette rencontre entraîne un sentiment de mélancolie ou de manque, sentiment qui fait partie d'un concept que Yang appelle « communauté de l'absence ».

Dans le cadre de cette exposition, les pistes audio et vidéo ont été synchronisées pour permettre à *Doubles et moitiés* de faire partie de ce programme vidéo présenté en boucle.

Vous êtes dans la section 5 :



Galerie 504

Sallim, 2009

armature en aluminium et plaques en métal perforées avec revêtement par poudre, roulettes, stores vénitiens en aluminium, laine, miroir en acrylique, tige porte-sérum, ampoules électriques, câbles, attache-câbles, barres d'alimentation, anneaux en métal, chaînes en métal, ventilateur, minuterie, ail séché, assiettes, plaque chauffante, diffuseurs d'odeurs (*Curry, Café frais, Focaccia au romarin, Tarte aux pommes chaude, Vomi, Excréments*)

Collection du Museum of Modern Art, New York, Fund for the Twenty-First Century, et don d'Agnes Gund, Glenn Fuhrman, et Jerry I Speyer, 2010

En coréen, le mot « sallim » signifie à peu près « s'occuper du domicile ». Ici, le mot s'étend au-delà de cette définition, puisque Yang inclut également d'autres aspects de la vie d'artiste, comme la réflexion, le repos, et la cuisine. La cuisine de la demeure/atelier de Yang a servi de modèle pour *Sallim*, qui reproduit sa forme, ses dimensions, et son esprit général. L'œuvre s'inspire également de l'expérience de vie de deux personnalités influentes dans la vie de Yang : sa mère et l'écrivaine Marguerite Duras. Les deux femmes ont abrité et nourri des dissidents politiques dans leurs demeures, transformant leurs cuisines en symboles de résistance face aux injustices sociopolitiques. À travers ces références à sa mère et à

Duras, l'activité domestique, autrement discrète, se transforme en un puissant énoncé public.

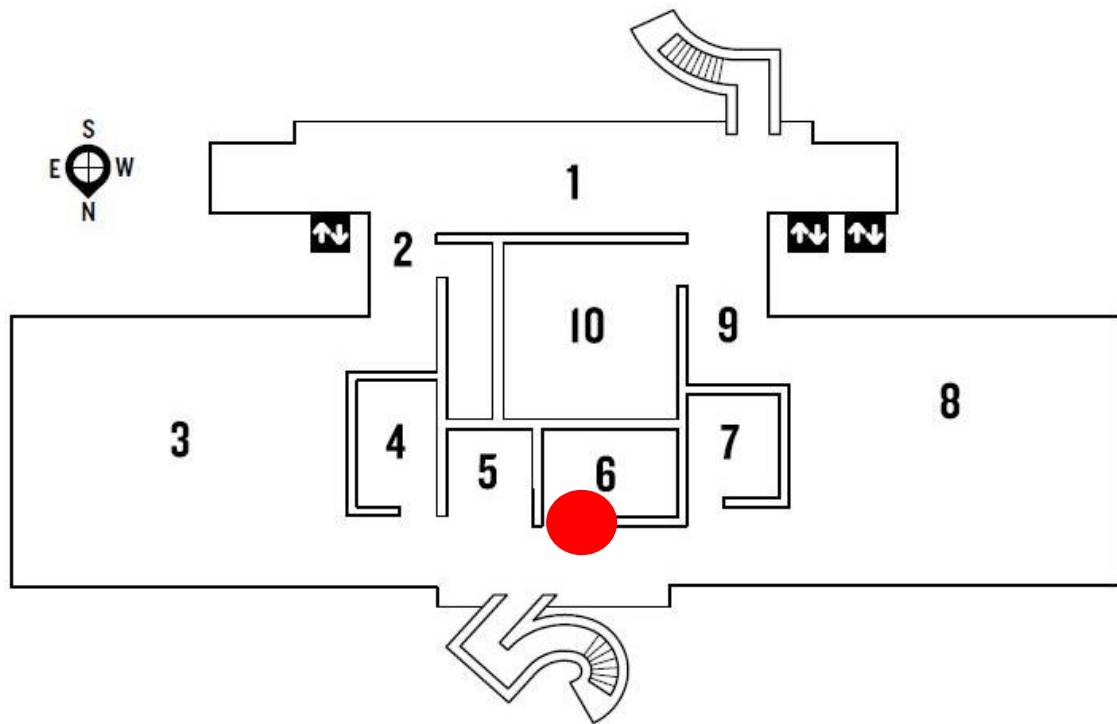
Traces of Anonymous Pupil Authors (Traces d'élèves auteurs anonymes), 2001

16 épreuves offset noir et blanc, laminées et montées sur Dibond en aluminium

Gracieuseté de l'artiste

Dans cette œuvre à tirage limité, Yang a effacé le texte imprimé de livres scolaires coréens, conservant seulement les marques laissées par les élèves en étudiant : des cercles, des lignes, des traits, et des dessins. Ces compositions visuelles révèlent des portraits de jeunes élèves aux prises avec le système d'éducation, en pleine résistance individuelle. Tôt dans sa carrière, le travail de Yang laissait souvent place aux voix des autres, étayées par des systèmes sociaux normatifs.

Vous êtes dans la section 6 :



Galerie 508

Série éclectique

À travers sa carrière, Yang est demeurée une fidèle disciple de l'art conceptuel, un mouvement artistique qui a émergé à travers le monde dans les années 1960 où l'idée (ou concept) d'une œuvre était plus importante que l'objet artistique en tant que tel. Plusieurs artistes conceptuels ont créé des séries d'œuvres, une innovation de l'époque qui maintenant pratique courante en art. La série d'œuvres dans cette pièce montre les manières diverses dont Yang aborde le texte, l'écriture, et la traduction. Bien qu'elles reprennent plusieurs des principes clés de l'art conceptuel, ces œuvres sont incontestablement sentimentales; ce côté émotif contraste avec la froideur et la circonspection associées au minimalisme intrinsèque de l'art conceptuel.

Social Conditions of the Sitting Table (Conditions sociales de la table basse), 2001

9 photos couleur et 1 épreuve au laser montées sur Dibond en aluminium

Gracieuseté de l'artiste

Quasi MB – In the Middle of Its Story (Quasi-MB – Au beau milieu de son histoire), 2006-2007

écriture manuscrite sur papier, photos, et texte

Collection Dohmen, Aachen

Quasi-MB fait référence à un film réalisé en 1969 par l'artiste conceptuel belge Marcel Broodthaers (1924-1976) intitulé *La Pluie (Projet pour un texte)*, où l'artiste fait une performance humoristique : assis à un petit bureau improvisé, la « pluie » (qui est en fait de l'eau coulant d'une douche) efface l'encre au fur et à mesure que l'artiste écrit sur du papier. Dans une performance semblable, Yang s'est installée sous une vraie pluie, sans caméra pour enregistrer son action. *Quasi-MB* documente cette action : une série de cadres avec de l'écriture manuscrite à l'encre bavée. Bien que ces œuvres textuelles situent l'artiste dans la lignée de Broodthaers, elles se penchent également sur les différences entre la situation de Yang et celle des artistes de l'avant-garde occidentale. La vulnérabilité et la sentimentalité que l'on voit ici reflètent la réalité nomade de toute une génération d'artistes internationaux dont Yang fait partie—une réalité qui ne permet pas le « luxe » d'une mise en scène élaborée comme celle de Broodthaers. Contrairement à l'œuvre de ce dernier, les feuilles de papier flétries de Yang révèlent un mode de production plus modeste.

Samples – Wai Hung Weaving Factory Limited, Hong Kong (Échantillons – Wai Hung Weaving Factory Limited, Hong Kong), 2015

échantillons de tissages et de nœuds

Gracieuseté de Greene Naftali, New York

Yang s'intéresse depuis longtemps à l'histoire industrielle, aux produits industriels, et à leur circulation internationale. Cet intérêt l'a inspirée à explorer les possibilités et les limitations artistiques offertes par les catalogues d'outils, de papeterie, de textiles, et de matériel de construction. Les 9 panneaux d'*Échantillons* représentent l'inventaire complet des bandes de tissus vendues par la Wai Hung Weaving Factory Limited, à Hong Kong. Les cadres élaborés et colorés que l'on voit sont inspirés du travail ludique de l'architecte et designer Ettore Sottsass (1917-2007), et présentent ces objets industriels comme s'ils étaient issus d'un langage formel. En mariant les styles visuels des cadres et des échantillons, Yang crée un contexte où le ludique et le formel se font écho et se contredisent, produisant ainsi de nouveaux échantillons.

Certificates #2–#7 (Certificats n° 2–n° 7), 2011

Certificate #2 (Certificat n° 2)

Dans une entente en vertu des lois britanniques, l'artiste divulgue le numéro d'identification personnel de son compte de banque allemand à l'acheteur de l'œuvre.

Certificate #3 (Certificat n° 3)

Dans une entente en vertu des lois britanniques, l'artiste divulgue le mot de passe de son courriel à l'acheteur de l'œuvre.

Certificate #4 (Certificat n° 4)

Dans une entente en vertu des lois britanniques, l'artiste divulgue le mot de passe de son compte eBay à l'acheteur de l'œuvre.

Certificate #5 (Certificat n° 5)

Dans une entente en vertu des lois britanniques, l'artiste divulgue le numéro d'identification personnel de son téléphone cellulaire allemand à l'acheteur de l'œuvre.

Certificate #6 (Certificat n° 6)

Dans une entente en vertu des lois britanniques, l'artiste divulgue le code de porte de son local d'entreposage à l'acheteur de l'œuvre.

Certificate #7 (Certificat n° 7)

Dans une entente en vertu des lois britanniques, l'artiste divulgue le numéro d'identification personnel de son compte Korean Air SkyTeam à l'acheteur de l'œuvre.

épreuves au laser

Gracieuseté de l'artiste

Certificats explore la vulnérabilité qui survient lorsque l'on se dévoile soi-même. Chaque document encadré est un certificat de convention entre Yang et l'acheteur potentiel de l'œuvre. Dans le cadre de ces ententes, l'artiste s'engage à partager des détails extrêmement personnels comme son numéro d'identification bancaire et son mot de passe de courriel. L'œuvre remet ainsi en question la notion de privé comme un droit à protéger—en minant la distinction entre le soi et les autres, cette notion est menacée. *Certificats* laisse entendre que le fait de se rendre soi-même vulnérable en partageant ses secrets peut créer un sentiment de confiance et d'intimité entre individus, et que ce sentiment a le potentiel d'exister entre l'artiste et ses acheteurs.

Can Cosies Jumbo (Couvre-boîtes de conserve « jumbos »), 2011

10 boîtes de conserve remplies de sable, laine

Gracieuseté de Greene Naftali, New York

Can Cosy (Couvre-boîte de conserve) – Pickled Gherkins 55/60 with Sweetener 9700 g

Can Cosy (Couvre-boîte de conserve) – Kidney Bohnen 2500 g

Can Cosy (Couvre-boîte de conserve) – Deutsche Champignons 4000 g

Can Cosy (Couvre-boîte de conserve) – Fagioli Bianchi di Spagna 2500 g

Can Cosy (Couvre-boîte de conserve) – Sweet Corn 2150 g

Can Cosy (Couvre-boîte de conserve) – Milchreis tafelfertig 2500 g

Can Cosy (Couvre-boîte de conserve) – Schwarze Oliven geschwärzt mit Stein 2450 g

Can Cosy (Couvre-boîte de conserve) – Pomodori Pelati 2500 g

Can Cosy (Couvre-boîte de conserve) – Rotkohl tafelfertig 4040 g

Can Cosy (Couvre-boîte de conserve) – Artischockenherzen geviertelt 2500 g

Roll Cosies – Toilet Tissue Jumbo Rolls (Couvre-rouleaux – Rouleaux de papier de toilette « jumbos »), 2011

6 rouleaux de papier de toilette, laine

Gracieuseté de Galerie Chantal Crousel, Paris

Can cosies (Couvre-boîtes de conserve) – Jakeman's Maple Syrup, 100 ml, 250 ml, 500 ml, 1 L, 2019

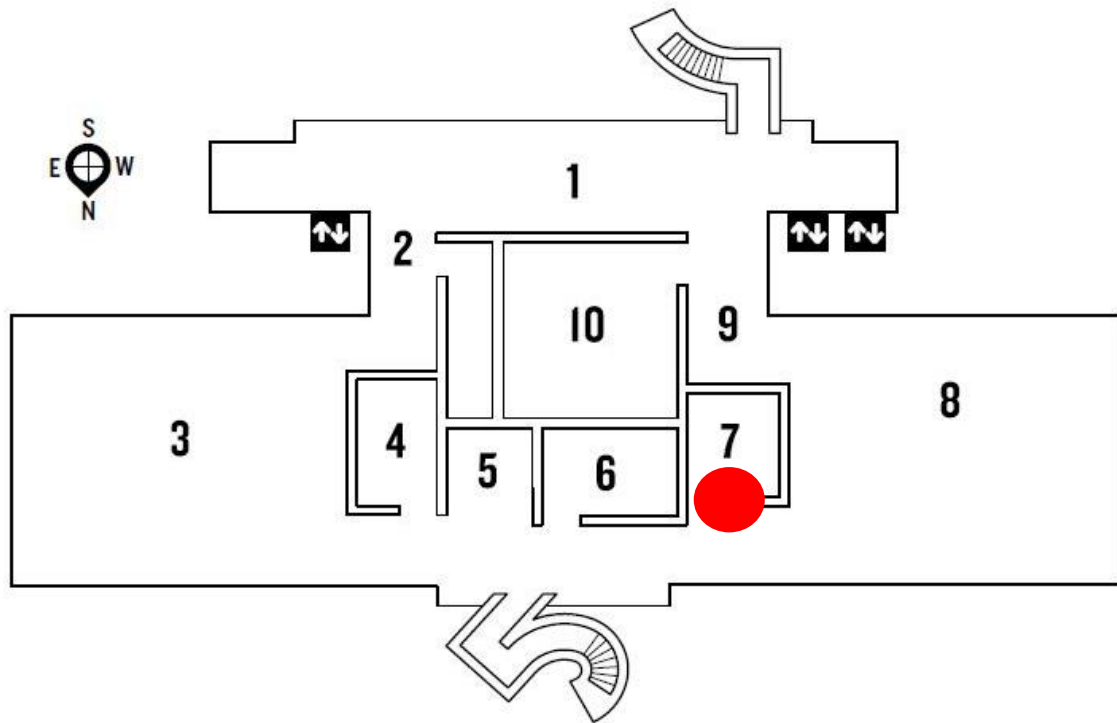
16 boîtes de conserve remplies de perles en verre, laine

Gracieuseté de Greene Naftali, New York

Yang emploie souvent des techniques d'artisanat comme le tricot, le crochet, et le macramé. Ces œuvres s'inspirent de couvre-théières traditionnels et se veulent des gestes affectueux envers des objets domestiques. Toutefois, plutôt que de garder des théières chaudes, les housses crochetées de Yang emmitouflent des objets comme des boîtes de conserve destinées à la vente en gros et des rouleaux de papier de toilette de taille « jumbo ». Bien qu'il puisse paraître absurde de couvrir des biens de consommation immédiate avec ces housses faites à la main, ces œuvres représentent des actes de bienveillance envers des choses que l'on juge essentielles à la vie. Les boîtes, leurs étiquettes recouvertes par les housses, deviennent des formes anonymes, identifiables que par leur taille. L'effacement de l'identité commerciale de ces objets nous invite à contester nos impulsions consuméristes, et souligne l'équilibre délicat d'un monde fondé sur l'achat et la vente de marchandises.

Dans le cadre d'*Émergence*, Yang a créé une nouvelle œuvre pour cette série avec des boîtes d'un sirop d'érable local, dans toutes ses tailles offertes sur le marché.

Vous êtes dans la section 7 :



Galerie 509

Sadong 30

La première exposition organisée par Yang dans un contexte non institutionnel a eu lieu en Corée du Sud en 2006. Intitulée *Sadong 30*, l'exposition était située dans un lieu inusité : la maison abandonnée de ses grands-parents, située dans le quartier Sadong de la ville d'Incheon. Considéré comme un moment charnière de la carrière de Yang, ce projet fut le premier à inclure certains des thèmes et des approches qui définissent son travail aujourd'hui : l'utilisation d'objets d'usage quotidien en tant qu'analogies pour ses pensées et ses émotions, la présence d'un récit personnel, et la tension entre le privé et le public. *Sadong 30* parle également du passage du temps et des changements au tissu urbain coréen tels que perçus par Yang.

Pour en savoir plus sur *Sadong 30*, visionnez *Squandering Negative Spaces (Gaspillage d'espaces négatifs)* (2006) dans la galerie 510, et visitez *The Wind Does Not Have Arms (Le vent n'a pas de bras)* au rez-de-chaussée.

Afterimage (Image rémanente), 2006

MDF, ampoules électriques, stroboscopes, lampes infrarouges, câbles, stores vénitiens en aluminium, structure de suspension en aluminium avec revêtement par poudre, corde en fil d'acier,

congélateur, bouteilles d'eau minérale, guirlandes en Mylar, ventilateur, minuterie, et diffuseur d'odeurs (*Feu de camp*)

Gracieuseté de Greene Naftali, New York

Congélateur gracieuseté de Minus Forty, Canada

Dispersion in Sadong 30 (Dispersion dans Sadong 30), 2006

horloge murale

Gracieuseté de l'artiste

Yang a compris qu'il lui serait impossible de reproduire *Sadong 30* dans une galerie conventionnelle, et a donc condensé l'œuvre dans le cadre d'une exposition de groupe à Amsterdam en 2016 sous la forme d'*Image rémanente*. Comme son titre l'évoque, l'installation réimagine certains éléments de *Sadong 30*; on y retrouve du vent, de l'humidité, des odeurs, de la chaleur, et des lumières qui recréent l'expérience sensorielle de l'œuvre originale. Le seul objet provenant directement de *Sadong 30* est une horloge murale intitulée *Dispersion dans Sadong 30*, qui renferme deux détails notables : ses chiffres sont en désordre, et elle est suspendue à une hauteur inhabituellement basse. Cette distorsion de l'espace-temps suggère que la maison à Sa-dong 30 se situait hors-temps en quelque sorte, à part de l'évolution normale du progrès.

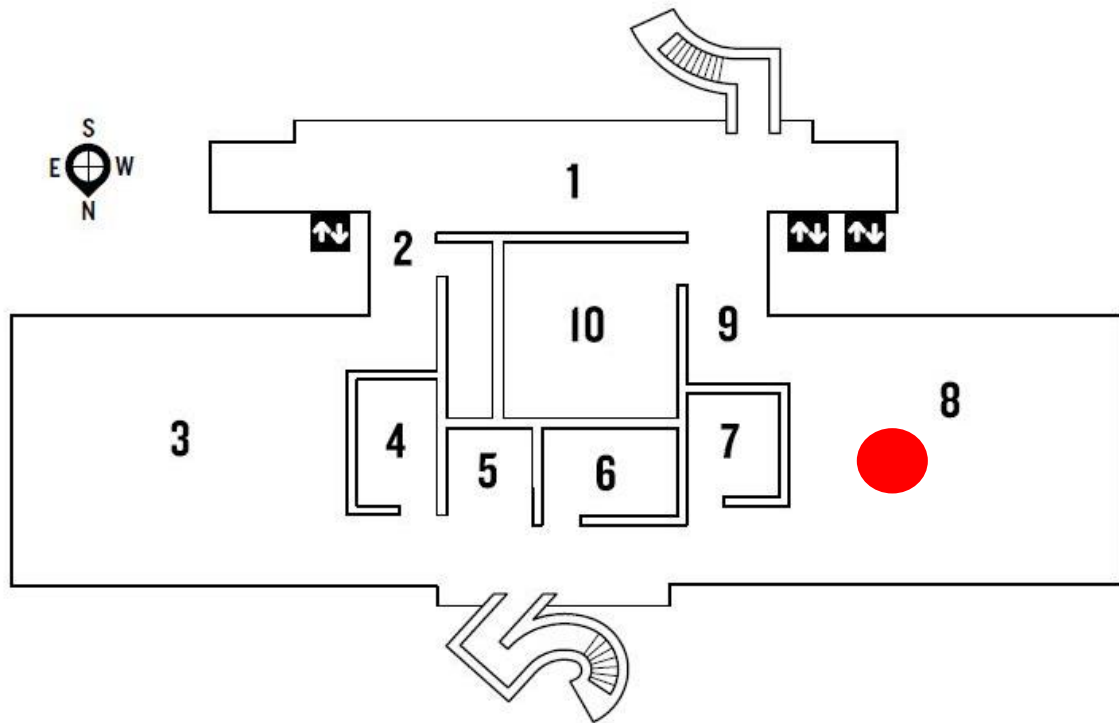
Gymnastics of the Foldables (Gymnastique des pliables), 2006

15 photos noir et blanc

Gracieuseté de l'artiste

Gymnastique des pliables est composé de 15 photos noir et blanc d'un séchoir à linge placé dans 15 poses différentes. Le séchoir est un motif récurrent pour Yang depuis sa première parution dans *Sadong 30*, et sert souvent à représenter la vie dans les espaces domestiques. La séquence de mouvements et l'ordre des photos renforcent les qualités anthropomorphiques—ou humaines—du séchoir. Le séchoir étire et plie son corps sans chair comme s'il s'adonnait à une sorte de danse fantomatique à la fois lugubre et agréable à voir. L'intimité et l'étrangeté font tous deux partis de la domesticité selon Yang : le foyer est un endroit où les gens peuvent partager des idées radicales, ou simplement relaxer et jouer.

Vous êtes dans la section 8 :



Non-indépliables

Contrairement à ses autres séries et œuvres, Yang a choisi un titre en français, *Non-indépliables*, pour cette série de sculptures. Le titre fait référence à la manière dont l'artiste transforme des séchoirs à linge pliables en objets non pliables en les enveloppant dans des tissus ou des tricotés. Tout comme *Gymnastics of the Foldables* (*Gymnastique des pliables*), cette série examine le potentiel cinétique des objets domestiques, mais ici leur mobilité est entravée. Les matériaux employés pour envelopper ces objets sont de toutes sortes de couleurs (comme l'indique le titre de chaque œuvre), donnant à chaque *Non-indépliable* sa propre identité bien distincte.

La première œuvre de cette série, *Non-indépliable, azuré*, faisait partie d'une exposition de Yang intitulée *Sadong 30*, dont il est question dans la galerie 509. Dans le contexte de cette exposition, l'œuvre était un signe de vie dans une maison autrement abandonnée du quartier Sa-dong, à Incheon, en Corée.

Non-indépliable, azuré, 2006/2009

séchoir à linge et tissu

Gracieuseté de l'artiste

Non-indépliable, jaune, 2010

séchoir à linge et tissu

Collection de Maeil Holdings Co., Ltd.

Non-indépliable, vert, 2010

séchoir à linge et tissu

Collection de Maeil Holdings Co., Ltd.

Non-indépliable, blanc, 2010

séchoir à linge et tissu

Collection de Maeil Holdings Co., Ltd.

Non-indépliable, blanc déteint, 2010

séchoir à linge et tissu

Collection de Maeil Holdings Co., Ltd.

Non-indépliable, la tour verte, 2010

séchoir à linge, laine, ampoules électriques, câbles électriques, attache-câbles, barres d'alimentation

Collection de Maeil Holdings Co., Ltd.

Non-indépliable, la tour bleue, 2010

séchoir à linge et laine

Collection de Maeil Holdings Co., Ltd.

Non-indépliable, rouge, 2009

séchoir à linge et laine

Collection de Maeil Holdings Co., Ltd.

Non-indépliable, satin rouge, 2009

séchoir à linge et laine

Collection de Maeil Holdings Co., Ltd.

Non-indépliable, jaune et blanc, 2010

séchoir à linge, laine, ampoules électriques, câbles électriques, attache-câbles, barres d'alimentation

Collection de Maeil Holdings Co., Ltd.

Non-indépliable, vert / rouge, 2010

séchoir à linge et laine

Collection de Maeil Holdings Co., Ltd.

Doubles and Couples – Version Turin (Doubles et couples – Version Turin), 2008

armature en acier et plaques en métal perforées avec revêtement par poudre, roulettes, stores vénitiens en aluminium, ampoules électriques, câbles, attache-câbles, barres d'alimentation, laine, anneaux en métal, œillets en métal, coquillages, bois de grève, brosse à récurer, boyau en PVC, objets de piste de danse, et objets dans chaussettes (supports de stockage de données ou emballages alimentaires)

Collection du Los Angeles County Museum of Art, Los Angeles; achat en l'honneur de Lynn Zelevansky avec des fonds fournis par The Broad Art Foundation, Hyon Chough, la Korea Arts Foundation of America (KAFA), Wonmi et Kihong Kwon, la Hillcrest Foundation, Tony et Gail Ganz, Terri et Michael Smooke, Judy et Stuart Spence, Steven Neu, et d'autres donateurs par l'entremise du 2009 Collectors Committee

Yang perçoit souvent les choses comme étant soit excessives ou insuffisantes, deux qualités qu'elle reconnaît et apprécie quand elle contemple divers objets et phénomènes. Par exemple, Yang trouve qu'un double ou une moitié est plus intéressant qu'une chose seule ou complète. Elle considère cette perspective dans la narration de son essai vidéo *Doubles and Halves – Events with Nameless Neighbors* (*Doubles et moitiés – Événements avec voisins anonymes*).

Doubles et couples est composé de cinq paires d'éléments sculpturaux basés sur les appareils ménagers des appartements de Yang à Berlin et à Séoul. Chaque appareil est représenté par une boîte en métal remplie d'ampoules et de câbles électriques couverte par un store vénitien, et forme une paire avec sa contrepartie ou son « double » de l'autre ville; les « couples » créent ainsi un lien entre les deux demeures de l'artiste. Les sculptures sont également remplies d'objets tels que des chaussettes, de la vaisselle, et des emballages alimentaires, qui représentent la vie domestique de manière plus concrète. Les stores vénitiens suggèrent que la frontière entre le privé et le

public, le domicile et le monde social est plus poreuse que l'on peut le croire, surtout lorsque notre identité est simultanément ancrée dans deux cultures.

Jahnstraße 5, 2017

cinq parties, de gauche à droite :

Kitchen Boiler (Chauffe-eau de cuisine)

Living Room Radiators, Left and Right (Radiateurs de salle de séjour, gauche et droite)

Kitchen Radiator (Radiateur de cuisine)

Bathroom Radiator (Radiateur de salle de bain)

stores vénitiens en aluminium, armature en aluminium et plaques en aluminium perforées avec revêtement par poudre, ampoules électriques, câbles, attache-câbles, et barres d'alimentation

Gracieuseté de Greene Naftali, New York

Les œuvres de la série *Appliance Sculptures* (*Sculptures d'appareils ménagers*) soulignent l'importance des lieux domestiques—en partie avec leurs titres qui dénotent des adresses postales. *Jahnstraße 5* comprend des sculptures grandeur nature des appareils de chauffage de l'ancienne demeure de Yang à Berlin. L'œuvre offre un regard direct sur la vie de l'artiste, indiquant la taille modeste de son appartement, et

conférant une certaine familiarité aux sculptures—bien que le sens des objets change lorsqu'ils sont dépouillés de leur fonction d'origine. Les ampoules électriques que l'on peut voir à travers les surfaces perméables des sculptures génèrent de la lumière plutôt que de la chaleur, et les compositions linéaires créées par les stores à demi ouverts ressemblent à des peintures abstraites.

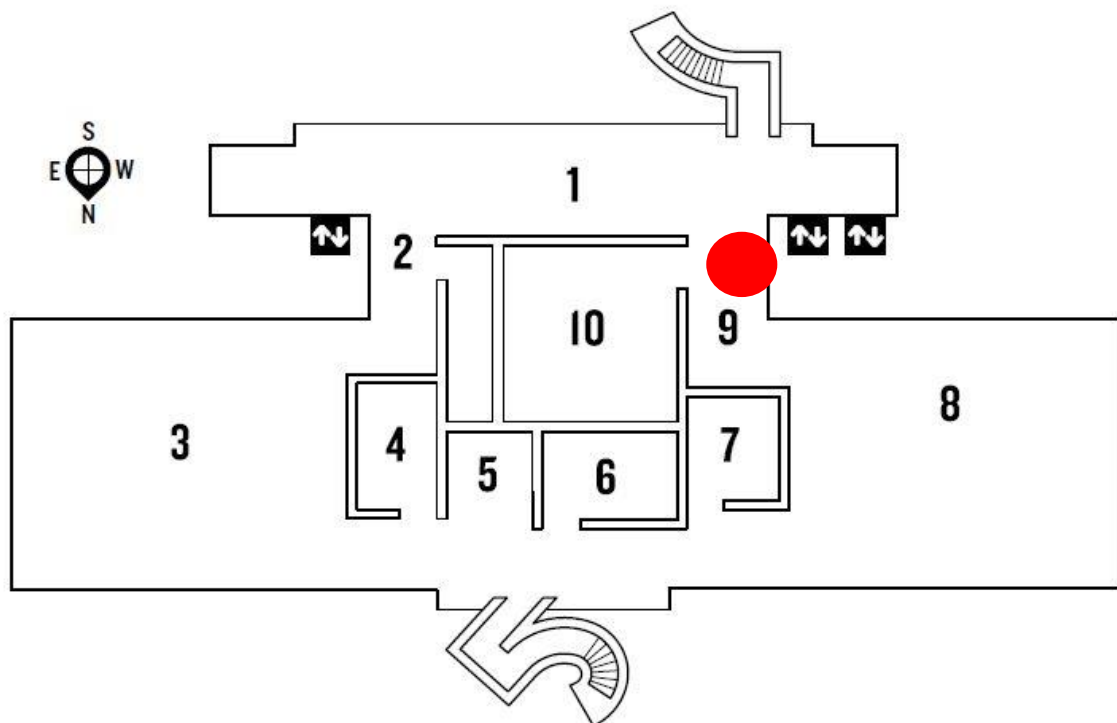
A Chronology of Conflated Dispersion – Duras and Yun (Chronologie d'une dispersion confuse – Duras et Yun), 2018

épreuve numérique sur vinyle autocollant

Gracieuseté de l'artiste

Cette œuvre textuelle est une biographie combinée de deux personnages historiques : l'écrivaine et cinéaste française Marguerite Duras (1914-1996) et le compositeur coréen Isang Yun (1917-1995). Bien qu'ils ne se soient jamais côtoyés, ils ont tous deux vécu à travers divers événements, ruptures sociales, et conflits politiques historiques notables. *Chronologie d'une dispersion confuse* est arrangé dans le style convenu d'une chronologie, avec des éléments biographiques tirés des vies de Duras et de Yun, mais l'œuvre crée également un dialogue imaginaire captivant entre deux esprits intransigeants, soulevant ainsi des questions sur la relation entre les vérités subjectives et les histoires publiques.

Vous êtes dans la section 9 :



Galerie 501

Lacquer Paintings (Peintures à la laque)

La peinture à la laque est une forme d'art traditionnelle pratiquée en Asie dans la décoration d'objets faits de laque. À l'origine, les laques asiatiques étaient faites à partir de sève d'arbre transformée, ce qui donnait aux pièces leur fini brillant caractéristique. Les *Peintures à la laque* (depuis 1994) emploient du vernis à bois bon marché afin de sceller diverses matières telles que des épices, des plantes, des graines, de la poussière, et des objets trouvés tels que de l'aggloméré. Inspirées de son expérience d'étudiante en art à Francfort, ces œuvres de Yang emploient du matériel et des méthodes simples; cette approche contraste avec le travail artisanal précis que demandait ce processus autrefois. Ces peintures sont laissées à sécher dehors pendant plusieurs mois, où elles sont exposées aux éléments et accumulent une patine de terre, de poussière, et de traces de pluie. La nature laisse donc des traces imprévues sur les compositions délibérées de Yang.

De gauche à droite :

Swampy Mesh Sunset (Couché de soleil marécageux maillé), 2019

aggloméré, vernis à bois, graines, plantes, morceaux de sac à fruits et légumes, rondelles, poussière, insecte, et cheveux

Gracieuseté de Greene Naftali, New York

Halo – Content Unknown (Halo – Contenu inconnu), 2018

aggloméré, vernis à bois, graines, particules de feuilles, sac à fruits et légumes maillé, poussière, insecte, et cheveux

Gracieuseté de l'artiste

Whorl and Twigs – Content Unknown (Verticille et brindilles – Contenu inconnu), 2018

aggloméré, vernis à bois, plantes, sac à fruits et légumes maillé, poussière, insectes, et cheveux

Gracieuseté de l'artiste

Giggly Jumbly Constellation in Seasoning Gradation (Constellation rieuse mélangée dans une gradation d'assaisonnements), 2017

aggloméré, vernis à bois, plantes, poussière, graines de cumin, et poivre rouge

Collection d'Eleanor & Francis Shen

Web with Seven Fingers (Toile avec sept doigts), 2017

aggloméré, vernis à bois, plantes, poussière, et mouche

Gracieuseté de l'artiste

Navel – German Cucumbers, 250 g and German Potatoes, 1.5 kg (Navel – Concombres allemands, 250 g et pommes de terre allemandes, 1,5 kg), 2018

aggloméré, vernis à bois, graines, sacs à fruits et légumes maillés, poussière, et cheveux

Gracieuseté de Greene Naftali, New York

A Ring with Handle – Potatoes, 1 kg and Onions, 1 kg (Anneau avec poignée – Pommes de terre, 1 kg et oignons, 1 kg), 2018

aggloméré, vernis à bois, graines, sacs à fruits et légumes maillés, poussière, et cheveux

Gracieuseté de l'artiste

Peep Show – Onions, 1.5 kg (Peep show – Oignons, 1,5 kg), 2018

aggloméré, vernis à bois, sac à fruits et légumes maille, poussière, insecte, et cheveux

Collection de Gregory R. Miller et Michael Wiener

Blade Notations – Blast and Float II (Notations à lames – Éclat et flottement II), 2019

aggloméré, vernis à bois, lames, plantes, graines, poussière, insecte, et cheveux

Gracieuseté de l'artiste

Blade Notations – Splinter and Float I (Notations à lames – Écharde et flottement I)

aggloméré, vernis à bois, lames, graines, poussière, et cheveux

Gracieuseté de l'artiste

Dipping and Dripping (Tremper et dégoûter), 2018

aggloméré, vernis à bois, lames, poussière, insectes, et cheveux

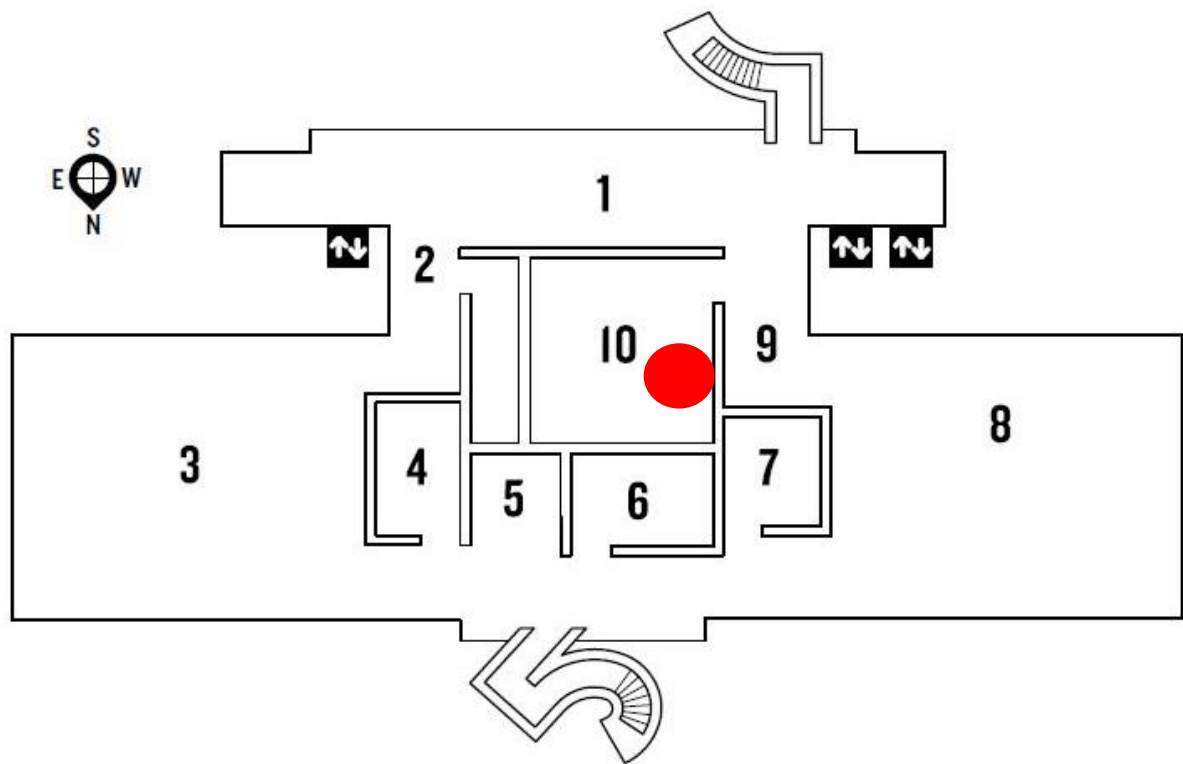
Gracieuseté de l'artiste

**Blade Notations – Blast and Float I (Notations à lames
– Éclat et flottement I), 2019**

aggloméré, vernis à bois, lames, plantes, graines, poussière,
morceaux de sac à fruits et légumes maillé, insectes, et cheveux

Gracieuseté de l'artiste

Vous êtes dans la section 10 :



Galerie 507

Boxing Ballet (Ballet en boîte)

Dans *Ballet en boîte*, six sculptures d'apparence humaine couvertes de clochettes plaquées de laiton transforment la galerie en scène. Ces œuvres sont inspirées de *Ballet triadique*, un spectacle de danse créé par l'artiste allemand Oskar Schlemmer (1888-1943) en 1922. Ici, Yang, a transformé la danse, une forme d'art qui se déroule dans le temps, en une installation spatiale avec quatre murales. Bien que les cloches soient souvent associées à la tradition—par exemple, aux rituels chamanistes coréens—Yang les utilise ici dans son interprétation d'un chef-d'œuvre avant-gardiste. Ces sculptures sonores sont activées en les poussant ou en les tirant et leur mouvement les font vaciller légèrement, reproduisant les traces au plancher; ces gestes tactiles créent des effets sonores subtils.

Cette distribution de danseurs compte également *Windy Orbit – Brass Plated Second Cycle (Orbite venteux – Deuxième cycle plaqué de laiton)*, une machine sculpturale aux airs de Méduse faite de huit ventilateurs arrangés sur trois niveaux. Chaque ventilateur est équipé de clochettes dorées, et lorsque les pales de ventilateur tournent à basse vitesse la sculpture produit du son et du vent.

Ballet en boîte sera activé tous les samedis entre 14h et 16h.
L'installation ne sera pas activée le 26 décembre.

Boxing Ballet (Ballet en boîte), 2013–2015

Installation avec six figures sonores, éléments au sol, et murales* armatures en acier, maillage, et poignées avec revêtement par poudre; roulettes, corde en fil d'acier, clochettes plaquées de laiton, anneaux en métal, et ruban adhésif en vinyle

Collection du Leeum, Samsung Museum of Art

* Les murales ne sont pas incluses dans le cadre de cette exposition

Sonic Figure – Fine No-Arm (Figure sonore – Sans-bras fine)

Sonic Figure – Flat Walker (Figure sonore – Marcheuse à plat)

Sonic Figure – Mesmerizing Pirouette (Figure sonore – Pirouette envoûtante)

Sonic Figure – Posing Coquette (Figure sonore – Coquette posant)

Sonic Figure – Spiral Woman (Figure sonore – Femme à la spirale)

Sonic Figure – Vigorous Stretcher (Figure sonore – Étireuse vigoureuse)

Windy Orbit – Brass Plated Second Cycle (Orbite venteuse – Deuxième cycle plaqué de laiton), 2015

armature en acier et maillage avec revêtement par poudre, roulette, table tournante, ventilateurs, contrôleur de vitesse, interrupteurs, câbles, attache-câbles, clochettes plaquées de laiton, anneaux en métal, et minuterie

Collection du Leeum, Samsung Museum of Art

Étiquette illustrée par Alejandra Alvergue pour le Bass Museum of Art.